

# **ISTRUZIONI DI CURA CARE INSTRUCTIONS**



**2023**

# ISTRUZIONI DI CURA

## CARE INSTRUCTIONS



Le seguenti istruzioni per la manutenzione sono solo dei suggerimenti. Per tutte le superfici si consiglia di utilizzare sempre un panno umido e prodotti ecologici per la pulizia, effettuando una manutenzione regolare. Prima di utilizzare qualsiasi detergente, testarlo su un punto non visibile. Seguire le istruzioni del produttore e rivolgersi a un'impresa di pulizia specializzata in caso di sporco ostinato.

### **Metallo.**

**Come rimuovere le macchie:** Per la pulizia delle superfici utilizzare un panno in microfibra umido con detergente neutro oppure prodotti specifici per la pulizia del metallo. Evitare di urtare o strofinare la superficie rivestita con oggetti rigidi o appuntiti. Non adoperare pagliette in acciaio né altri materiali abrasivi che graffierebbero inevitabilmente la superficie. Non lasciare a lungo sulla superficie oggetti di ferro arrugginiti.

Questi trattamenti superficiali garantiscono un'ottima resistenza all'usura, sporco, polvere.

Per l'utilizzo outdoor sono previsti materiali idonei e trattamenti specifici.

**Non utilizzare detersivi che contengono sostanze granulari, acido acetico o acido citrico.**

### **Legno.**

Per evitare la formazione di macchie, assorbire immediatamente i liquidi sparsi. Per pulire le superfici di legno massiccio o impiallacciate è sufficiente utilizzare un panno morbido, leggermente umido e in caso di sporco ostinato un detergente delicato tipo sapone neutro. Le superfici bagnate vanno asciugate immediatamente con un panno. Non utilizzare mai detersivi aggressivi, né prodotti contenenti silicone o sostanze abrasive. Evitare di strofinare, in quanto le vernici di finitura si caricano staticamente, attirando la polvere più intensamente.

**Consigliamo di non utilizzare cere per mobili o per pavimenti poiché contengono solventi inadatti o additivi coloranti e provocano la formazione di uno strato molto difficile da rimuovere.**

I campioni colore sono da considerarsi indicativi per ciascun prodotto. Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali.

*The following care instructions are recommendations only. For general surfaces, we recommend using a damp cloth. We recommend that you always use environmentally friendly cleaning products and care for your furniture regularly and frequently. Before using any cleaning product, you should test it on an inconspicuous spot. Please follow the cleaning product manufacturer's instructions and contact a professional cleaning company in case of stubborn dirt or stains.*

### **Metal.**

**Stain removal:** To clean the surface, use a damp microfibre cloth with neutral detergent or specific metal cleaning products. Avoid hitting or rubbing the coated surface with hard or sharp objects. Do not use steel wool pads or other abrasive materials that will inevitably scratch the surface. Do not leave rusty iron objects on the surface for long periods of time.

*These finishes provide excellent resistance to abrasion, dirt and dust.*

*For outdoor use, suitable materials and specific treatments are provided.*

**Never use cleaners containing granular substances, acetic acid or citric acid.**

### **Wood.**

To avoid stains and other damage, liquids should be wiped away immediately. A soft, slightly damp cloth – with a mild detergent in the case of stubborn dirt – is sufficient for cleaning solid wood and veneer surfaces. Wet surfaces should be dried immediately with a cloth. Do not use any harsh cleaning agents or care products containing silicone or abrasives. If possible, avoid rubbing the surface while cleaning it, as this will charge the varnish with static electricity which will attract more dust.

**We do not recommend using furniture polish or wax, as they contain unsuitable solvents and/or colour additives and leave a coating that is very difficult to remove.**

Colour samples should be considered as indicative for each product. Slight colour variations between batches are normal.

### **Plastica.**

Per pulire la plastica, utilizzare un panno morbido e umido senza superfici ruvide. Si consiglia quindi di asciugare delicatamente. **Come rimuovere le macchie:** Per eliminare le macchie si consiglia di utilizzare comuni detergenti ad azione delicata.

**Evitare in ogni caso detergenti abrasivi come paste e polveri nonché detergenti "tuttofare" aggressivi come l'alcol, in quanto potrebbero danneggiare la superficie.**

Esponendo i prodotti in plastica al sole per un lungo periodo di tempo, il colore può subire alterazioni. Consigliamo pertanto di non esporre la plastica al sole più a lungo del necessario.

### **Tessuti di rivestimento.**

Per la manutenzione dei tessuti di rivestimento è sufficiente aspirare regolarmente polvere e altri residui con una bocchetta per imbottiture. **Come rimuovere le macchie:** Nel caso fosse necessario smacchiare il tessuto, procedere con un panno umido usando acqua e sapone neutro oppure con l'ausilio di un prodotto specifico per prodotti tappezzati. Per una pulizia più profonda utilizzare un lavaggio a secco professionale.

Testare sempre il metodo di pulizia scelto su un angolo nascosto del prodotto per verificare la resistenza del colore. Si consiglia di utilizzare a tal fine acqua distillata per prevenire la formazione di macchie di calcare sui tessuti scuri. A seconda del tipo di sostanza, potrebbe rendersi necessario l'utilizzo di solventi. In tal caso consultare uno specialista.

**Non strofinare troppo energicamente la superficie dei tessuti. Non utilizzare mai un prodotto di pulizia a base di solventi senza conoscenze specifiche.**

### **Pelle.**

Spolverare regolarmente la pelle con un panno morbido e asciutto.

Affinché la pelle si conservi morbida ed elastica e il naturale strato di protezione dall'umidità e dai grassi mantenga la propria efficacia, si consiglia di trattare i prodotti BBB una volta all'anno con detergenti delicati e nutrienti.

**Come rimuovere le macchie:**

In caso di macchie, le stesse si possono eliminare usando un panno morbido inumidito con acqua e sapone neutro, assicurandosi di non impregnare la pelle, né di esercitare troppa pressione su singoli punti. Asciugare dopo il trattamento, non strofinare ma tamponare delicatamente.

### **Plastics.**

*Please use a soft, damp, non-abrasive cloth for cleaning plastic. Subsequent gentle drying is recommended. **Stain removal:** For stain removal, we recommend using a mild commercially available cleaner.*

**Never use abrasive cleaning agents such as powders or pastes, or aggressive «all-purpose cleaners» like alcohol, as these may damage the surface.**

*If you expose your plastic product to direct sunlight for a longer period of time, its colour may change. For this reason, we recommend that you avoid exposing your chair to the sun for any longer than is necessary.*

### **Cover fabrics.**

*To care for cover fabrics, simply Hoover dust and lint regularly using an upholstery nozzle. **Stain removal:** If it is necessary to remove stains from the fabric, use a damp cloth with mild soap and water or a product specifically designed for upholstery. For deeper cleaning, use a professional dry cleaner.*

*Always test the chosen cleaning method on a hidden corner of the product to check colour fastness.*

*We recommend using normal household distilled water to prevent limescale residue from building up on dark fabrics after drying. Depending on the type of stain, the use of solvents may be necessary. In such cases, it is essential to consult a professional.*

**Under no circumstances should cover fabric surfaces be rubbed vigorously. Please be sure to consult a specialist before using any solvent-based cleaning product.**

### **Leather.**

*Use a soft, dry cloth to dust the leather regularly.*

*To ensure that leather remains soft and supple and that its natural protective film against water and grease remains intact, we recommend that you treat your BBB furniture once a year with a mild cleaner. **Stain removal:** Superficial dirt can be removed with a damp cloth as long as care is taken not to wet the leather and not to apply direct pressure. You should also avoid rubbing too hard. Liquids should be dabbed away immediately with a cloth and, if necessary, wiped off with a little water.*

**Please do not use any aggressive agents such as stain removers, turpentine, shoe polish, etc.**

Tamponare immediatamente i liquidi con un panno e se necessario pulire con un po' d'acqua.

**Non utilizzare detergenti aggressivi come smacchiatori, trementina, lucido da scarpe o simili.**

I prodotti rivestiti in pelle non vanno esposti alla luce diretta del sole o a fonti di calore. Per evitare pertanto che la pelle si secchi e si indurisca, mantenere una distanza minima dalle fonti di calore.

*Leather furniture should not be exposed to direct sunlight and should be kept some distance away from sources of heat; otherwise, the leather can dry out and become rigid.*

#### **Vetro e Ceramica.**

Per la pulizia quotidiana consigliamo di utilizzare un panno in microfibra inumidito con acqua calda ed eventualmente detergenti neutri (avendo cura di risciacquarli in caso di utilizzo).

**Come rimuovere le macchie:** In caso di contatto con liquidi acidi (come succo di limone puro) o molto pigmentati (come vino rosso, caffè, cola) rimuovere tempestivamente e sciacquare con un panno umido e pulito. La permanenza della macchia nel tempo ne ostacola la completa rimozione.

È possibile utilizzare candeggina per la rimozione delle macchie più ostinate: inumidire un panno e frizionare per qualche secondo la superficie. La maggior parte delle macchie non sarà più visibile nel giro di 2-3 minuti dall'applicazione, successivamente risciacquare con acqua e asciugare.

**Non utilizzare spugne o detergenti abrasivi.**

Consigliamo di testare sempre il metodo di pulizia su una parte nascosta dell'articolo per verificare la resistenza del materiale.

#### **Glass and Ceramic.**

*For daily cleaning we recommend using a microfiber cloth, moistened with hot water and possibly neutral detergents, making sure to rinse them in case of use.*

**Stain removal:** *In case of contact with acidic liquids (such as pure lemon juice) or highly pigmented liquids (such as red wine, coffee, Coke) remove promptly and rinse with a damp and clean cloth. The persistence of the stain over time hinders its complete removal.*

*It is possible to use bleach to remove the most stubborn stains: with a damp cloth rub the surface for a few seconds. Most of the stains will no longer be visible within 2-3 minutes of application, then rinse with water and dry.*

**Do not use abrasive scourers or cleaners.**

*We recommend that you always test the cleaning method on a hidden part of the item to check the resistance of the material.*

Per i colori e le combinazioni disponibili per ogni singolo prodotto fare riferimento al listino e alle condizioni generali di vendita.

*For the colours and combinations available for each product, please refer to the price list and general sales conditions.*

Rivolgersi a BBB per maggiori informazioni.

*Please contact BBB for more information.*

info@bbbitalia.it  
www.bbbitalia.it

info@bbbitalia.it  
www.bbbitalia.it



BBB Srl - Via I° Maggio, 7 - 36026 Pojana Maggiore (Vi)  
T +39 0444 1220106 - [www.bbbitalia.it](http://www.bbbitalia.it) - [info@bbbitalia.it](mailto:info@bbbitalia.it)